

1 さて、安息日が終わって週の初めの日の明け方、マグダラのマリアともう一人のマリアが墓を見に行った。

2 すると見よ、大きな地震が起こった。主の使いが天から降りて来て石をわきに転がし、その上に座ったからである。

3 その姿は稲妻のようで、衣は雪のように白かった。

4 その恐ろしさに番兵たちは震え上がり、死人のようになった。

5 御使いは女たちに言った。「あなたがたは、恐れることはありません。十字架につけられたイエスを捜しているのは分かっています。

6 ここにはおられません。前から言っておられたとおり、よみがえられたのです。さあ、納められていた場所を見なさい。

7 そして、急いで行って弟子たちに伝えなさい。『イエスは死人の中からよみがえられました。そして、あなたがたより先にガリラヤに行かれます。そこでお会いできます』と。いいですか、私は確かにあなたがたに伝えました。」

8 彼女たちは恐ろしくはあったが大いに喜んで、急いで墓から立ち去り、弟子たちに知らせようと走って行った。

9 すると見よ、イエスが「おはよう」と言って彼女たちの前に現れた。彼女たちは近寄ってその足を抱き、イエスを拝した。

10 イエスは言われた。「恐れることはありません。行って、わたしの兄弟たちに、ガリラヤに行くように言いなさい。そこでわたしに会えます。」

1 さて、安息日が終わったので、マグダラのマリアとヤコブの母マリアとサロメは、イエスに油を塗りに行くかと思ひ、香料を買った。

2 そして、週の初めの日の早朝、日が昇ったころ、墓に行った。

3 彼女たちは、「だれが墓の入り口から石を転がしてくれるでしょうか」と話し合っていた。

4 ところが、目を上げると、その石が転がしてあるのが見えた。石は非常に大きかった。

5 墓の中に入ると、真っ白な衣をまとった青年が、右側に座っているのが見えたので、彼女たちは非常に驚いた。

6 青年は言った。「驚くことはありません。あなたがたは、十字架につけられたナザレ人イエスを捜しているのでしょうか。あの方はよみがえられました。ここにはおられません。ご覧なさい。ここがあの方の納められていた場所です。

7 さあ行って、弟子たちとペテロに伝えなさい。『イエスは、あなたがたより先にガリラヤへ行かれます。前に言われたとおり、そこでお会いできます』と。」

8 彼女たちは墓を出て、そこから逃げ去った。震え上がり、気も動転していたからである。そしてだれにも何も言わなかった。恐ろしかったからである。〔彼女たちは、命じられたすべてのことを、ペテロとその仲間たちに短く伝えた。その後、イエスご自身が彼らを通して、きよく朽ちることのない永遠の救いの宣言を、日の昇るところから日の沈むところまで送られた。アーメン。〕

1 週の初めの日の明け方早く、彼女たちは準備しておいた香料を持って墓に来た。

2 見ると、石が墓からわきに転がされていた。

3 そこで中に入ると、主イエスのからだは見当たらなかった。

4 そのため途方に暮れていると、見よ、まばゆいばかりの衣を着た人が二人、近くにきた。

5 彼女たちは恐ろしくなって、地面に顔を伏せた。すると、その人たちはこう言った。「あなたがたは、どうして生きている方を死人の中に捜すのですか。

6 ここにはおられません。よみがえられたのです。まだガリラヤにおられたころ、主がお話しになったことを思い出しなさい。

7 人の子は必ず罪人たちの手に引き渡され、十字架につけられ、三日目によみがえると言われたでしょう。」

8 彼女たちはイエスのことばを思い出した。

9 そして墓から戻って、十一人とはかのの人たち全員に、これらのことをすべて報告した。

10 それは、マグダラのマリア、ヨハンナ、ヤコブの母マリア、そして彼女たちとともにいた、ほかの女たちであった。彼女たちはこれらのことを使徒たちに話したが、

11 この話はたわごとのように思えたので、使徒たちは彼女たちを信じなかった。

12 しかしペテロは立ち上がり、走って墓に行った。そして、かがんでのぞき込むと、亜麻布だけが見えた。それで、この出来事に驚きながら自分のところに帰った。

【新改訳 2017】ヨハネ 20 章 1～20 節

1 さて、週の初めの日、朝早くまだ暗いうちに、マグダラのマリアは墓にやって来て、墓から石が取りのけられているのを見た。

2 それで、走って、シモン・ペテロと、イエスが愛されたもう一人の弟子のところに行って、こう言った。「だれかが墓から主を取って行きました。どこに主を置いたのか、私たちには分かりません。」

3 そこで、ペテロともう一人の弟子は外に出て、墓へ行った。

4 二人は一緒に走ったが、もう一人の弟子がペテロよりも速かったので、先に墓に着いた。

5 そして、身をかがめると、亜麻布が置いてあるのが見えたが、中に入らなかった。

6 彼に続いてシモン・ペテロも来て、墓に入り、亜麻布が置いてあるのを見た。

7 イエスの頭を包んでいた布は亜麻布と一緒にではなく、離れたところに丸めてあった。

8 そのとき、先に墓に着いたもう一人の弟子も入って来た。そして見て、信じた。

9 彼らは、イエスが死人の中からよみがえらなければならないという聖書を、まだ理解していなかった。

10 それで、弟子たちは再び自分たちのところに帰って行った。

11 一方、マリアは墓の外にたたずんで泣いていた。そして、泣きながら、からだをかがめて墓の中をのぞき込んだ。

12 すると、白い衣を着た二人の御使いが、イエスのからだがかかれていた場所に、一人は頭のところに、一人は足のところに座しているのが見えた。

13 彼らはマリアに言った。「女の方、なぜ泣いているのですか。」彼女は言った。「だれかが私の主を取って行きました。どこに主を置いたのか、私には分かりません。」

14 彼女はこう言ってから、うしろを振り向いた。そして、イエスが立っておられるのを見たが、それがイエスであることが分からなかった。

15 イエスは彼女に言われた。「なぜ泣いているのですか。だれを捜しているのですか。」彼女は、彼が園の管理人だと思って言った。「あなたがあの方を運び去ったのでしたら、どこに置いたのか教えてください。私が引き取ります。」

16 イエスは彼女に言われた。「マリア。」彼女は振り向いて、ヘブル語で「ラボニ」、すなわち「先生」とイエスに言った。

17 イエスは彼女に言われた。「わたしにすがりついてはいけません。わたしはまだ父のもとに上っていないのです。わたしの兄弟たちのところに行って、『わたしは、わたしの父であり、あなたがたの父である方、わたしの神であり、あなたがたの神である方のもとに上る』と伝えなさい。」

18 マグダラのマリアは行って、弟子たちに「私は主を見ました」と言い、主が自分にこれらのことを話されたと伝えた。

【新改訳 2017】I コリ 15 章 1～8 節

1 兄弟たち。私があなたがたに宣べ伝えた福音を、改めて知らせます。あなたがたはその福音を受け入れ、その福音によって立っているのです。

2 私がどのようなことばで福音を伝えたか、あなたがたがしっかり覚えているなら、この福音によって救われま

す。そうでなければ、あなたがたが信じたことは無駄になってしまいます。

3 私があなたがたに最も大切なこととして伝えたのは、私も受けたことであって、次のことです。キリストは、聖書に書いてあるとおりに、私たちの罪のために死なれたこと、

4 また、葬られたこと、また、聖書に書いてあるとおりに、三日目によみがえられたこと、

5 また、ケファに現れ、それから十二弟子に現れたことです。

6 その後、キリストは五百人以上の兄弟たちに同時に現れました。その中にはすでに眠った人も何人かいますが、大多数は今なお生き残っています。

7 その後、キリストはヤコブに現れ、それからすべての使徒たちに現れました。

8 そして最後に、月足らずで生まれた者のような私にも現れてくださいました。

